

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСКИХ И ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ
И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебно-методической работе
Дибиров И.А.

«31» мая 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

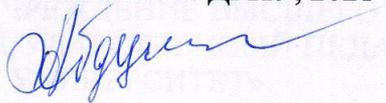
**Б1.В.06 ВОСТОЧНЫЕ ЯЗЫКИ КАК ИНСТРУМЕНТ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ**

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Программа магистратуры «Теория и практика обучения
восточным языкам»
Квалификация (степень) Магистр
Формы и сроки обучения очная (2 года), заочная (2 года 6 мес.)

Форма обучения	Семестр	Трудоёмкость	Лекции	Практические занятия	Промежуточный контроль	Самостоятельная работа	Итоговая аттестация
Очная	4	108	6	20		82	зачет
заочная							

Махачкала 2022

Халунов А.Н. Рабочая программа дисциплины - «Восточные языки как инструмент межкультурной коммуникации» . – Махачкала: ДГПУ, 2021



Программа утверждена на заседаниях:

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания
(протокол № 8 от «22» апреля 2021 г.)

Зав. кафедрой: Аталаева Н. Г., к.п.н., доцент 

Ученого совета факультета иностранных языков
(протокол №8 от «29» апреля 2021 г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор 

Учебно-методического совета ДГПУ (протокол № 3 от «31» мая 2021г.)

Председатель УМС: Дибиров И.А., д.ф.н., профессор _____

Формы	Семес	Трудов	Лек	Практич	Прогноз	Самост	Итого
1	ср	20	10	10	10	10	60
2	ср	20	10	10	10	10	60
3	ср	20	10	10	10	10	60

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель – подготовка магистрантов к осуществлению межкультурной коммуникации в реальных условиях общения с носителями языка в различных сферах их будущей профессиональной деятельности, а также в ознакомлении магистрантов с основным понятийно-категориальным аппаратом данной учебной дисциплины.

Задачи дисциплины:

– подготовить теоретическую базу для освоения магистрами основных вопросов межкультурной коммуникации: определить сущность понятий «язык», «культура», «культурное взаимодействие» и т.п., ввести в их профессиональный речевой оборот термины фактической, понятийной, языковой эквивалентности и др.;

– сформировать у магистрантов знание национальных особенностей речевого и коммуникативного поведения субъектов-носителей разных культур (европейской, восточной, американской, российской);

– ознакомить слушателей данного курса с основными вариантами, способами и механизмами взаимодействия культур;

– воспитать личность магистранта в аспекте психолого-педагогической направленности его будущей профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Восточные языки как инструмент межкультурной коммуникации» (Б1.В.06) относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока 1 ОПОП.

Связь с другими дисциплинами учебного плана

Перечень действующих предшествующих дисциплин	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1. Иностранный язык	1. Методика обучения арабскому языку
2. Философия	2. Межкультурная коммуникация в обучении иностранным языкам
3. Педагогическая риторика	3. Теория и практика перевода
4. Психология	4. Практикум по переводу педагогических текстов (английский язык)
5. Педагогика	5. Практикум по переводу педагогических текстов (арабский язык)
6. Введение в языкознание	6. Лингвостилистический анализ текста (английский язык)
7. Основы теории английского языка	7. Интерпретация текста (английский язык)
8. Практический курс английского языка	8. Лингвостилистический анализ текста (арабский язык)
9. Методика обучения иностранным языкам	9. Филологический анализ текста (арабский язык)
10. Образовательные Интернет-ресурсы	10. Язык прессы английского языка
11. Новейшая история Великобритании	11. Основы научной речи (английский язык)
12. Лингвострановедение и страноведение Англии	12. Язык прессы арабского языка
13. Страноведение Англии	13. Основы научной речи (арабский язык)
14. Зарубежная литература	14. Язык деловой документации английского языка
15. Литература Англии	15. Гендерная лингвистика
16. Английский язык в сфере туризма и гостиничного бизнеса	16. Синхронный перевод (английский язык)
17. Домашнее чтение (арабский язык)	17. Перевод научных текстов (английский язык)
18. Методика организации научно-исследовательской работы магистранта	18. Синхронный перевод (арабский язык)
19. Методология и методы научного исследования	19. Перевод научных текстов (арабский язык)
20. Современные педагогические технологии в обучении иностранным языкам	20. Сравнительная типология английского и русского языков
	21. Сравнительная типология арабского и русского языков
	22. Школьный учебник арабского языка
	23. Профессиональный портфель учителя иностранного языка

21. Методика организации внеклассной работы 22. Школьный учебник английского языка 23. Обучение аудированию научной речи 24. Раннее обучение иностранным языкам 25. Учебная практика (по английскому языку) 26. Учебная практика (по арабскому языку)	24. Информационные и коммуникационные технологии в обучении иностранным языкам 25. Интернет в обучении иностранным языкам 26. Учебная практика (научно-исследовательская) 27. Педагогическая практика 1 28. Педагогическая практика 2 29. Преддипломная практика 30. Итоговый государственный междисциплинарный экзамен по направлению подготовки 31. Выпускная квалификационная работа
--	--

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Формируемые компетенции		Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Код	Наименование	
Профессиональные компетенции (ПК) по видам профессиональной деятельности		
Виды профессиональной деятельности:		
<ul style="list-style-type: none"> – научно-исследовательский; – педагогический. 		
ПК-1	Способен проводить и организовывать научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности	ПК 1.1 Знает: особенности профессиональной деятельности в образовании; требования к профессиональной компетентности в сфере образования; пути и средства её изучения и развития ПК 1.2 Умеет: формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности, выбирать необходимые методы исследования, модифицировать и разрабатывать новые методы. Оценивать результаты ПК 1.3 Владеет: приемами анализа и оценки собственной профессиональной деятельности, программ, механизмов и форм развития профессиональной компетентности на соответствующем уровне образования
ПК-3	Способен реализовывать и исследовать процесс обучения в магистратуре на основе использования обоснованных форм, методов и приемов организации деятельности обучающихся Способностью руководить исследовательской работой обучающихся	ПК 3.1. Знает: нормативно - правовые акты реализации образовательного процесса, формы, методы, приемы организации деятельности обучающихся, современную систему организации контроля и оценки достижений обучающихся, возрастные особенности обучающихся. ПК 3.2. Умеет: отбирать соответствующие формы, методы и приемы организации образовательной деятельности, оценивать результаты освоения обучающимися основных и дополнительных профессиональных образовательных программ. ПК 3.3. Владеет: адекватными приемами создания проблемно ориентированной образовательной среды, способствующей развитию профессиональных компетенций обучающихся.

4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единиц 108 часов).

Вид учебной работы	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
Аудиторные занятия (всего)	26	
Лекции	6	
Практические занятия (ПЗ)	20	
Самостоятельная работа (всего)	82	
Вид промежуточной аттестации	зачет	
Общая трудоемкость	108	

5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

5.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академ. часах)

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академ. часах)				Реализ. компет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	ЛБ	СР		
1.	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации		4	10		24	ПК-1 ПК-3	Участие в семинаре, выполнение тестов
2.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации		2	10		24	ПК-1 ПК-3	Участие в семинаре, выполнение тестов
	Итого		6	20		48		зачет

Заочная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Всего	Виды учебной работы (в академ. часах)				Реализ. компет.	Форма текущего контроля
			Л	ПЗ	ЛБ	СР		
3.	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации						ПК-1 ПК-3	Участие в семинаре, выполнение тестов
4.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации						ПК-1 ПК-3	Участие в семинаре, выполнение тестов
	Итого							3 зачет

5.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) Очная форма обучения

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Раздел 1 Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	1) История возникновения и развития межкультурной коммуникации 2) Культура и культурное многообразие мира 3) Этноцентризм и культурный релятивизм 4) Культурная идентичность 5) Культура и коммуникация 6) Освоение культуры 7) Виды межкультурной коммуникации
Содержание лекционного курса		
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации	Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Этапы развития межкультурной коммуникации в США. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России. Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины.
1.2.	Культура и культурное многообразие мира	Культура и культурное многообразие мира. Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. Цели инкультурации и социализации. Первичная и вторичная стадии инкультурации. Влияние окружающей среды на инкультурацию. торые психологические механизмы инкультурации.
1.3.	Этноцентризм и культурный релятивизм	Этноцентризм и культурный релятивизм. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК. Этноцентризм. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций. Понятие и сущность эмпатии. Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык.
1.4.	Культурная идентичность	Культурная идентичность. Понятие «культурная идентичность». Объективные основания многообразия культур. Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.
1.5.	Культура и коммуникация	Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта. Сущность МК. МК как общение. Теория Э. Холла: теория высоко– и низкоконтекстуальные культур (EdwardHall. High- andlow-contextcultures). Теория ГиртаХофштеде: теория культурных измерений (GeertHofstede. Culturaldimensions). Два счета времени. Теория культурной грамотности Е. Хирша (EdwardHirsch. CulturalLiteracyTheory).
1.6.	Освоение культуры	Аккультурация, ее виды и результаты. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на другую культуру Модель освоения чужой культуры М. Беннета
1.7.	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Совершенствование навыков письменной речи. Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки. Невербальная коммуникация. Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и

		предчувствия. Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы. Качество присутствия и элементы невербального общения. Позиция и дистанция. Открытая поза. Выражение лица. Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.
Темы практических/семинарских занятий		
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации	Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Этапы развития межкультурной коммуникации в США. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России. Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины.
1.2.	Культура и культурное многообразие мира	Культура и культурное многообразие мира. Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. Цели инкультурации и социализации. Первичная и вторичная стадии инкультурации. Влияние окружающей среды на инкультурацию. Основные психологические механизмы инкультурации.
1.3.	Этноцентризм и культурный релятивизм	Этноцентризм и культурный релятивизм. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК. Этноцентризм. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций. Понятие и сущность эмпатии. Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык.
1.4.	Культурная идентичность	Культурная идентичность. Понятие «культурная идентичность». Объективные основания многообразия культур. Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.
1.5.	Культура и коммуникация	Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта. Сущность МК. МК как общение. Теория Э. Холла: теория высоко- и низкоконтекстуальные культур (EdwardHall. High- andlow-contextcultures). Теория ГиртаХофштеде: теория культурных измерений (GeertHofstede. Culturaldimensions). Два счета времени. Теория культурной грамотности Е. Хирша (EdwardHirsch. CulturalLiteracyTheory).
1.6.	Освоение культуры	Аккультурация, ее виды и результаты. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на другую культуру Модель освоения чужой культуры М. Беннета
1.7.	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Совершенствование навыков письменной речи. Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки. Невербальная коммуникация. Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и предчувствия. Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы. Качество присутствия и элементы невербального общения. Позиция и дистанция. Открытая поза. Выражение лица. Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.

2.	Раздел 2 Проблемы понимания межкультурной коммуникации	1) Проблемы понимания в межкультурной коммуникации 2) Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации 3) Результаты межкультурной коммуникации 4) Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина 5) Этикет
Содержание лекционного курса		
2.1.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	Типы и виды общения. Личность как субъект общения. Коммуникативная сторона общения. Перцептивная сторона общения. Интерактивная сторона общения. Формирование и свойства личности.
2.2.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	Представление о «плохом» и «хорошем» поведении. Потребность в регулировании поведения и общения. Традиции, обычаи, обряды, законы, нравы.
2.3.	Результаты межкультурной коммуникации	Модели межличностной коммуникации. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации.
2.4.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина	Культурная диффузия и ее современные контексты. Изменения культуры в эпоху глобализации. Значение культурных изменений для взаимодействия культур. Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку
2.5.	Этикет	Культура поведения и общения. Этикет. Международный этикет. Английский этикет. Правила поведения и общения англичан. Телефонный этикет. Сетевой этикет.
Темы практических/семинарских занятий		
2.1.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	Типы и виды общения. Личность как субъект общения. Коммуникативная сторона общения. Перцептивная сторона общения. Интерактивная сторона общения. Формирование и свойства личности.
2.2.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	Представление о «плохом» и «хорошем» поведении. Потребность в регулировании поведения и общения. Традиции, обычаи, обряды, законы, нравы.
2.3.	Результаты межкультурной коммуникации	Модели межличностной коммуникации. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации.
2.4.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина	Культурная диффузия и ее современные контексты. Изменения культуры в эпоху глобализации. Значение культурных изменений для взаимодействия культур. Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку

2.5.	Этикет	Культура поведения и общения. Этикет. Международный этикет. Английский этикет. Правила поведения и общения англичан. Телефонный этикет. Сетевой этикет.
------	--------	---

Заочная форма обучения

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Раздел 1 Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации межкультурной коммуникации	1) История возникновения и развития межкультурной коммуникации 2) Культура и культурное многообразие мира 3) Этноцентризм и культурный релятивизм 4) Культурная идентичность 5) Культура и коммуникация 6) Освоение культуры 7) Виды межкультурной коммуникации
Содержание лекционного курса		
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации	Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Этапы развития межкультурной коммуникации в США. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России. Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины.
1.2.	Культура и культурное многообразие мира	Культура и культурное многообразие мира. Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. Цели инкультурации и социализации. Первичная и вторичная стадии инкультурации. Влияние окружающей среды на инкультурацию. торые психологические механизмы инкультурации.
1.3.	Этноцентризм и культурный релятивизм	Этноцентризм и культурный релятивизм. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК. Этноцентризм. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций. Понятие и сущность эмпатии. Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык.
1.4.	Культурная идентичность	Культурная идентичность. Понятие «культурная идентичность». Объективные основания многообразия культур. Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.
1.5.	Культура и коммуникация	Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта. Сущность МК. МК как общение. Теория Э. Холла: теория высоко- и низкоконтентуальные культур (EdwardHall. High- andlow-contextcultures). Теория ГиртаХофштеде: теория культурных измерений (GeertHofstede. Culturaldimensions). Два счета времени. Теория культурной грамотности Е. Хирша (EdwardHirsch. CulturalLiteracyTheory).
1.6.	Освоение культуры	Аккультурация, ее виды и результаты. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на другую культуру Модель освоения чужой

		культуры М. Беннета
1.7.	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Совершенствование навыков письменной речи. Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки. Невербальная коммуникация. Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и предчувствия. Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы. Качество присутствия и элементы невербального общения. Позиция и дистанция. Открытая поза. Выражение лица. Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.
Темы практических/семинарских занятий		
1.1.	История возникновения и развития межкультурной коммуникации	Исторические факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации. Этапы развития межкультурной коммуникации в США. Утверждение межкультурной коммуникации в Европе и в России. Предмет межкультурной коммуникации и ее содержание как учебной дисциплины.
1.2.	Культура и культурное многообразие мира	Культура и культурное многообразие мира. Понятие культуры и основные методологические подходы к определению культуры. Основные компоненты культуры. Социализация и инкультурация, их виды и формы. Цели инкультурации и социализации. Первичная и вторичная стадии инкультурации. Влияние окружающей среды на инкультурацию. торые психологические механизмы инкультурации.
1.3.	Этноцентризм и культурный релятивизм	Этноцентризм и культурный релятивизм. Сущность функционализма, его основные положения и значение в МКК. Этноцентризм. Культурный релятивизм как теоретическая и методологическая основа МКК. Методы изучения культурных систем и межкультурных ситуаций. Понятие и сущность эмпатии. Культура и поведение. Культура и ценности. Культура и язык.
1.4.	Культурная идентичность	Культурная идентичность. Понятие «культурная идентичность». Объективные основания многообразия культур. Проблема «чужеродности» культуры. Психология межкультурных различий. Переживание индивидом «чужого» и «своего» при контакте с представителями другой культуры.
1.5.	Культура и коммуникация	Понятие «общение» и «коммуникация». Структура коммуникативного акта. Сущность МК. МК как общение. Теория Э. Холла: теория высоко- и низкоконтестуальные культур (EdwardHall. High- andlow-contextcultures). Теория ГиртаХофштеде: теория культурных измерений (GeertHofstede. Culturaldimensions). Два счета времени. Теория культурной грамотности Е. Хирша (EdwardHirsch. CulturalLiteracyTheory).
1.6.	Освоение культуры	Аккультурация, ее виды и результаты. Культурный шок: причины, факторы. Фазы развития культурного шока. Типы реакции на другую культуру Модель освоения чужой культуры М. Беннета

1.7.	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Совершенствование навыков письменной речи. Денотаты и коннотации. Ассертивность. Структура речевой коммуникации. Успешность коммуникации и коммуникативные навыки. Невербальная коммуникация. Обмен невербальной информацией. Общее представление об языке телодвижений. Восприимчивость, интуиция и предчувствия. Врожденные, генетические, приобретенные и культурно обусловленные сигналы. Качество присутствия и элементы невербального общения. Позиция и дистанция. Открытая поза. Выражение лица. Визуальный контакт. Кивки головой. Тон, темп и громкость голоса. Паузы и молчание.
2.	Раздел 2 Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	6) Проблемы понимания в межкультурной коммуникации 7) Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации 8) Результаты межкультурной коммуникации 9) Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина 10) Этикет
Содержание лекционного курса		
2.1.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	Типы и виды общения. Личность как субъект общения. Коммуникативная сторона общения. Перцептивная сторона общения. Интерактивная сторона общения. Формирование и свойства личности.
2.2.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	Представление о «плохом» и «хорошем» поведении. Потребность в регулировании поведения и общения. Традиции, обычаи, обряды, законы, нравы.
2.3.	Результаты межкультурной коммуникации	Модели межличностной коммуникации. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации.
2.4.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина	Культурная диффузия и ее современные контексты. Изменения культуры в эпоху глобализации. Значение культурных изменений для взаимодействия культур. Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку
2.5.	Этикет	Культура поведения и общения. Этикет. Международный этикет. Английский этикет. Правила поведения и общения англичан. Телефонный этикет. Сетевой этикет.
Темы практических/семинарских занятий		
2.1.	Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	Типы и виды общения. Личность как субъект общения. Коммуникативная сторона общения. Перцептивная сторона общения. Интерактивная сторона общения. Формирование и свойства личности.
2.2.	Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации	Представление о «плохом» и «хорошем» поведении. Потребность в регулировании поведения и общения. Традиции, обычаи, обряды, законы, нравы.

2.3.	Результаты межкультурной коммуникации	Модели межличностной коммуникации. Процесс кодирования – декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации. Неосознанный характер процесса коммуникации. Каналы коммуникации. Основные аспекты и цели коммуникации.
2.4.	Межкультурная коммуникация как учебная дисциплина	Культурная диффузия и ее современные контексты. Изменения культуры в эпоху глобализации. Значение культурных изменений для взаимодействия культур. Коммуникативная компетенция как основа обучения английскому языку в XXI веке Методика формирования межкультурной компетенции на основе интердисциплинарного обучения иностранному языку
2.5.	Этикет	Культура поведения и общения. Этикет. Международный этикет. Английский этикет. Правила поведения и общения англичан. Телефонный этикет. Сетевой этикет.

6. Образовательные технологии (очная форма)

В рамках учебной дисциплины предусмотрены следующие формы проведения занятий:

- практические занятия в компьютерном классе с электронными программами, предусмотренными дисциплиной;
- самостоятельная работа, предполагающая поиск, сбор и обработку информации, решение задач и упражнений;
- индивидуальная работа.

Предполагается широкое использование интерактивных форм проведения занятий: дискуссий, деловых и ролевых игр, разбора ситуаций (casestudy), мозгового штурма, компьютерных симуляций и других инновационных форм обучения.

Необходимостью является внедрение технологий Web 2.0 в систему аудиторной и самостоятельной работы.

Обсуждение наиболее проблемных вопросов предполагается после предварительной индивидуальной подготовки магистрантов с последующей визуальной презентацией материала.

№	Вид и тема занятий (лекция, пр.р., л/р.)	Используемые интерактивные технологии	Кол. часов	
			Очная	Заочная
1.	Лекция: «Виды межкультурной коммуникации»	Проблемная лекция – «Невербальная коммуникация»	4	
	Практическое занятие: «Виды межкультурной коммуникации»	Учебная презентация магистрантов с использованием программы PowerPoint по теме – «Невербальная коммуникация»	24	
2.	Лекция: «Учебные Интернет- ресурсы в обучении иностранному языку»	Проблемная лекция – «Учебные Интернет- ресурсы в обучении иностранному языку (Хотлист, Мультимедиа скрэпбук, Трежахант, Сабжектсэмпла, Вебквест)»	2	
	Практическое занятие: «Этикет»	Составление фрагмента урока с использованием учебных интернет-ресурсов в обучении иностранному языку	24	
Итого			48	

7. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

1. Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утверждён приказом Министерства образования и науки Российской Федерации N1367 от 19 декабря 2013 г.).
2. Письмо Министерства образования Российской Федерации N14-55-996ин/15 от 27.11.2002 «Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений».
3. Положение о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации студентов ДГПУ (принято решением Ученого совета ДГПУ «19» 2014 г., протокол №13).
4. Положение об организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов (принято ученым советом ФГБОУ ВПО «ДГПУ» «7» июня 2013 г.).
5. Положение об организации заочной формы обучения студентов ДГПУ (принято ученым советом ДГПУ «29» апреля 2014 г., протокол №13).
6. Положение об учебных занятиях в ДГПУ (принято решением Ученого совета ДГПУ «19» 2014 г., протокол №13).

В процессе самостоятельной работы магистранты пользуются:

- основной литературой;
- дополнительной литературой;
- информационно-образовательными ресурсами;
- учебно-методическими материалами, размещёнными на арабоязычных сайтах, учебно-методическими пособиями, размещёнными на кафедре иностранных языков и методики преподавания;
- контрольно-измерительными материалами, размещёнными в Фондах оценочных средств на кафедре иностранных языков и методики преподавания;
- планами практических занятий.

№	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоемкость (в академ. часах)		Форма отчетности
			Очная форма	Заочная форма	
1.	Раздел 1. Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	<p>1. Изучение научной и учебной литературы, которая предоставляет сведения об информационно-коммуникационных технологиях в обучении иностранным языкам:</p> <p>1.1. Леонтивич О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. Учебное пособие для вузов. М.: Академия, 2007.</p> <p>1.2. Садохин А. П. Введение в межкультурную коммуникацию. – Изд-во: Омега-Л, Москва, 2009.</p> <p>1.3. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. Пособие – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014.</p> <p>1.4. Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация. Пятигорск, 2010.</p> <p>1.5. Белая Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2011.</p> <p>1.6. Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен. СПб., 2009.</p> <p>1.7. Витт Н. В. Фактор эмоциональности в обучении иностранному языку //Иностранные языки на неспециальных факультетах. М, МГПИИЯ, 2001г., с. 124.</p> <p>1.8. Галочкипа Е.А. «Пусть меня научат...»: Межкультурная коммуникация в учебной аудитории//Россия и Запад: диалог культур. М., 1998. Вып. 5.</p> <p>1.9. Гришаева Л.И., Стернин И.А., Стернина М.А. Специфика деятельности коммуникантов в межкультурной среде. Воронеж, 2009.</p> <p>1.10. Грушевицкая Т.Г, Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации, М., 2002.</p> <p>1.11. Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И. Межкультурная коммуникация. Системный подход. Н. Новгород, 2003.</p> <p>1.12. Иконникова Н.К. Механизмы межкультурного восприятия//Социологические исследования. 1995. № 4.</p> <p>1.13. Конечкая В.П. Социология коммуникации. М., 1997.</p>			Проект электронной презентации

		<p>1.14. Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг. М., 2006.</p> <p>1.15. Коул М. Культурно-историческая психология. М., 1997.</p> <p>1.16. Кочетков В.В. Психология межкультурных различий. М., 2002.</p> <p>1.17. Куликова Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурной общении, М., 2009.</p> <p>1.18. Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультуры. Красноярск, 2004.</p> <p>1.19. Курганова Н.И. Межкультурный диалог как способ освоения культуры, Мурманск, 2007.</p> <p>1.20. Ларченко С.Г., Еремин С.Н. Межкультурное взаимодействие в историческом процессе. Новосибирск, 1991.</p> <p>1.21. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура. М., 2002.</p> <p>1.22. Пиз А. Язык телодвижений. Как читать мысли других по их жестам. — Нижний Новгород, 1992.</p> <p>1.23. Ситарам К. С., Когделл Р.Т. Основы межкультурной коммуникации //Человек. 1992. № 2—5.</p> <p>1.24. Соколова Н.Л. Английский речевой этикет: монография / Н.Л. Соколова – М., 1991. – 92 с. – Библиогр: с.86-91.</p> <p>1.25. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000.</p> <p>1.26. Халунов А.Н., Магамдаров Р.Ш. Иностраный язык и культура речи (этика общения и поведения). Учебно-методический комплекс. Дагестанский государственный педагогический университет. – Махачкала, 2011.</p> <p>1.27. Цветкова З.М. Обучение устной речи. М, «Языкознание», 2005г., с.132.</p> <p>1.28. Шалин В.В. Толерантность. Ростов н/Д, 2000.</p> <p>1.29. Шейна И.В. Лингвистические предпосылки успешности межкультурной коммуникации. М., 2009.</p> <p>1.30. Ширяев Е. Н. Что такое культура речи//Русская речь. - 1991. - № 4</p> <p>2. Проработка материала соответствующей лекции и</p>			
--	--	---	--	--	--

		<p>выполнение практических заданий.</p> <p>3. Самостоятельное изучение теоретического материала.</p> <p>4. Реферирование, конспектирование литературы.</p> <p>5. Подготовка письменных и устных сообщений при использовании основных источников, а также докладов, обсуждений по проблемным вопросам на основе материалов дополнительных источников.</p> <p>6. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, докладов (в устной и письменной форме), проектов.</p> <p>7. Выполнение индивидуальных заданий.</p>			
2.	Раздел 2. Проблемы понимания в межкультурной коммуникации	<p>1. Изучение научной и учебной литературы, которая предоставляет сведения об информационно-коммуникационных технологиях в обучении иностранным языкам:</p> <p>1.1. Леонтивич О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. Учебное пособие для вузов. М.: Академия, 2007.</p> <p>1.2. Садохин А. П. Введение в межкультурную коммуникацию. – Изд-во: Омега-Л, Москва, 2009.</p> <p>1.3. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. Пособие – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014.</p> <p>1.4. Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация. Пятигорск, 2010.</p> <p>1.5. Белая Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2011.</p> <p>1.6. Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен. СПб., 2009.</p> <p>1.7. Витт Н. В. Фактор эмоциональности в обучении иностранному языку //Иностранные языки на неспециальных факультетах. М, МГПИИЯ, 2001г., с. 124.</p> <p>1.8. Галочкипа Е.А. «Пусть меня научат...»: Межкультурная коммуникация в учебной аудитории//Россия и Запад: диалог культур. М., 1998. Вып. 5.</p> <p>1.9. Гришаева Л.И., Стернин И.А., Стернина М.А. Специфика деятельности коммуникантов в межкультурной среде. Воронеж, 2009.</p>			Защита реферата

		<p>1.10. Грушевицкая Т.Г, Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации, М., 2002.</p> <p>1.11. Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И. Межкультурная коммуникация. Системный подход. Н. Новгород, 2003.</p> <p>1.12. Иконникова Н.К. Механизмы межкультурного восприятия//Социологические исследования. 1995. № 4.</p> <p>1.13. Конецкая В.П. Социология коммуникации. М., 1997.</p> <p>1.14. Коптельцева Г. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг. М., 2006.</p> <p>1.15. Коул М. Культурно-историческая психология. М., 1997.</p> <p>1.16. Кочетков В.В. Психология межкультурных различий. М., 2002.</p> <p>1.17. Куликова Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурной общении, М., 2009.</p> <p>1.18. Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультуры. Красноярск, 2004.</p> <p>1.19. Курганова Н.И. Межкультурный диалог как способ освоения культуры, Мурманск, 2007.</p> <p>1.20. Ларченко С.Г., Еремин С.Н. Межкультурное взаимодействие в историческом процессе. Новосибирск, 1991.</p> <p>1.21. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура. М., 2002.</p> <p>1.22. Пиз А. Язык телодвижений. Как читать мысли других по их жестам. — Нижний Новгород, 1992.</p> <p>1.23. Ситарам К. С., Когделл Р.Т. Основы межкультурной коммуникации //Человек. 1992. № 2—5.</p> <p>1.24. Соколова Н.Л. Английский речевой этикет: монография / Н.Л. Соколова – М., 1991. – 92 с. – Библиогр: с.86-91.</p> <p>1.25. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000.</p> <p>1.26. Халунов А.Н., Магамдаров Р.Ш. Иностраннный язык и культура речи (этика общения и поведения). Учебно-методический комплекс. Дагестанский государственный педагогический университет. – Махачкала, 2011.</p> <p>1.27. Цветкова З.М. Обучение устной речи. М, «Языкознание»,</p>			
--	--	--	--	--	--

		<p>2005г., с.132.</p> <p>1.28. Шалин В.В. Толерантность. Ростов н/Д, 2000.</p> <p>1.29. Шейна И.В. Лингвистические предпосылки успешности межкультурной коммуникации. М., 2009.</p> <p>1.30. Ширяев Е. Н. Что такое культура речи//Русская речь. - 1991. - № 4</p> <p>2. Проработка материала соответствующей лекции и выполнение практических заданий.</p> <p>3. Самостоятельное изучение теоретического материала.</p> <p>4. Реферирование, конспектирование литературы.</p> <p>5. Подготовка письменных и устных сообщений при использовании основных источников, а также докладов, обсуждений по проблемным вопросам на основе материалов дополнительных источников.</p> <p>6. Работа с Интернет-ресурсами по изучаемой тематике и подготовка аналитических обзоров, докладов (в устной и письменной форме), проектов.</p> <p>7. Выполнение индивидуальных заданий.</p>			
--	--	---	--	--	--

Примерная тематика курсовых работ

1. Реклама как носитель культурной информации.
2. Способы перевода фразеологических единиц с национально- культурной семантикой.
3. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения.
4. «Подарочный» конфликт в деловых и личных отношениях.
5. Писаные – неписаные правила в разных культурах.
6. История и причины возникновения теории МКК.
7. Понятие культуры в теории МКК.
8. Языковая личность как продукт и носитель лингвокультуры.
9. Межкультурная трансформация личности.
10. Понятие и структура межкультурной компетентности.
11. Формы межкультурного обучения.
12. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.
13. Коммуникативная модель культуры Э.Холла.
14. Восприятие и осознание времени представителями различных культур.
15. Параметрическая модель культуры Г.Хофстеде.
16. Теория ценностных ориентаций Ф.Клакхона, Ф.Стродбека.
17. Основные формы аккультурации.
18. Сущность этноцентризма и культурного релятивизма.
19. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникации.
20. Язык как зеркало культуры.
21. Языковая картина мира.
22. Формирование межкультурной компетентности.
23. Межкультурная толерантность как компонент межкультурной коммуникации.

Примерная тематика рефератов

1. Социокультурный аспект цветообозначений.
2. Концепт «душа» в русском и англоязычном мире.
3. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур.
4. Восприятие времени в русской культуре: спонтанность в планировании на будущее.
5. Вербальное и невербальное поведение: извинение в русской культуре.
6. Британское чувство юмора.
7. Юмор и культурное своеобразие.
8. Культурный тип и форма жилища.
9. Национальная символика как проявление коллективной идентичности.
10. Сравнительный анализ русскоязычных и англоязычных объявлений о знакомстве.
11. Сказочные персонажи и культурные особенности.
12. Реклама как рефлекс культуры.
13. Проксемика: ориентация в пространстве в русской культуре.
14. Пресса как отражение культурных стереотипов.
15. Отношение к матери в разных типах культур.
8. **Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

8.1. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программ

8.1.1. Примеры тестовых заданий для оценки качества освоения дисциплины (модуля)

1. Термин «Межкультурная коммуникация» был введен: А)З.Фрейдом, Б)Э.Холлом, В) Л.С. Выготским, Г) А. Адлером

- 2. К концептуальным подходам определения культуры относятся:** А) политический, балансовый, экономический, финансовый, социальный, Б) описательный, социологический, психологический, деятельностный, символический, В) наглядный, доступный, надёжный, информативный, экономный, Г) всё вышеперечисленное
- 3. Практически все, что окружает человека, что составляет его среду обитания и общения можно назвать:** А) коммуникативной средой, Б) правовым полем, В) социально-психологической средой, Г) экономической средой
- 4. Преувеличенно позитивное отношение к инокультуре определяется как:** А) нулевой этап, Б) адаптация или бегство, В) медовый месяц, Г) культурный шок
- 5. Уровни корпоративной культуры, по Дилу и Кеннеди включают в себя:** А) ценности, герои, обряды и ритуалы, структура общения, Б) установившиеся порядки в компании, организационная коммуникация, материальное проявление культуры, язык общения, В) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности, Г) нет правильного ответа
- 6. Инициативный коммуникант, говорит громко и насмешливо, не любит, когда его прерывают:** А) доминантный, Б) мобильный, В) ригидный, Г) интровертный
- 7. К одному из множества определений культура можно отнести выражение:** А) развитие талантов и дарования у индивида, представление о прекрасном, существующем в мире, Б) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей, В) метод воздействия на людей при осуществлении конкретного вида деятельности, Г) динамичная система знаний, ценностей, творений и действий, производимых людьми
- 8. Стратегический результат, на который направлен коммуникативный акт это:** А) коммуникативное событие, Б) структура речевой коммуникации, В) коммуникативная цель, Г) коммуникативная интенция
- 9. По определению Д.Н. Овсяннико-Куликовского, в национальных характерах им различались два типа:** А) пассивный и активный, Б) синтетический и аналитический, В) первичный и вторичный, Г) активный и поликультурный
- 10. Вставьте пропущенные слова в предложение (уровни, формальная, потребностям, неформальная) _____ структура отражает иерархию компании, то _____ часто пересекает, а порой и нарушает иерархические _____, но именно она отвечает человеческим _____ людей и удерживает их вместе как группу или коллектив**
- 11. Цели коммуникации:** А) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом, Б) не допущение раскрытия принимаемых решений, В) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом, Г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю.
- 12. _____ мировая — термин, употребляющийся в двух основных смыслах:** 1) совокупность _____ достижений всех _____ культур планеты; 2) новый _____ культуры, приходящий на смену существованию разрозненных национальных культур вследствие их _____ интеграции в _____ сообщество.
- 13. Испытывает трудности на контактоустанавливающей фазе общения, затем четок и логичен. Рекомендуется использовать стратегию ‘разогревания’ партнера (вступительная часть ‘о погоде’, фактическое общение). Это характеризует:** А) доминантного коммуниканта, Б) мобильного коммуниканта, В) ригидного коммуниканта, Г) интровертного коммуниканта
- 14. Страны с преобладанием мужественной культуры характеризуются следующим:** А) приверженность общества таким ценностям, как рекорды, достижения, героизм, упорство в достижении цели, материальный успех, Б) приверженность таким ценностям как выстраивание ровных отношений, склонность к компромиссам, скромность, забота о ближнем, уют, качество жизни, В) все ответы верны, Г) нет правильного ответа.
- 15. Классификацию национальных организационных культур в многонациональных корпорациях на инкубатор, семью, управляемую ракету и Эйфелеву башню предложил:** А) Э. Холл, Б) Дилл и Кеннеди, В) Тромпенаарс, Г) С. Г. Рубинштейн
- 16. Межкультурная коммуникация – это:** А) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий, Б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли, В) отношение людей

к событиям и фактам социальной действительности и их оценка, Г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

17. Выберите из предлагаемого списка функции культуры: А) описательная, социологическая, психологическая, деятельностная, символическая, Б) познавательная, историческая преемственность, знаковая, ценностная, коммуникативная, гуманистическая, регулятивно-нормативная, социальной интеграции, В) воспитывающая, контролирующая, закрепляющаяся, познавательная, описательная, Г) всё вышеперечисленное.

18. В сфере бизнес - коммуникации коммуникативными событиями можно считать: А) собрание, заседание, Б) презентации, выставки, В) встречи выпускников, классный час, Г) нет правильного ответа

19. Артефакты, к которым относится автономный мир игровой деятельности – это: А) вторичные артефакты, Б) синтетические артефакты, В) первичные артефакты, Г) третичные артефакты

20. К материальным проявлениям культуры относятся: А) мифы, легенды, саги, символы, сказки, лозунги и символы, Б) ценности, герои, структура общения, мифы, В) организационная коммуникация, обряды, артефакты, Г) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании

21. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие: А) по крайней мере, двух сторон, Б) хотя бы одной стороны, В) более чем двух сторон, Г) нет правильного ответа

22. К компонентам культуры относятся: А) знания, влияние, ответственность, экономность, Б) влияние, выбор методов, личный опыт, ответственность, В) ценности, шалость, непослушание, ответственность, Г) знания, ценности, нормы, обряд, обычай, ритуал, традиции.

23. Семиотика или семиология является наукой о: А) воспитании подрастающего поколения, Б) традициях в национальных культурах, В) структуре речевой коммуникации, Г) значащих формах (знаках), средствах выражения значения

24. Выберите правильное определение значения слова Аккультурация – это: А) разделение социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщённой идеальной модели или типа, Б) результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры, В) совокупность специфических духовных и физических качеств, норм поведения, типов общения и деятельности, типичных для представителей одной нации., Г) способ социального взаимодействия народов в целях трансляции социокультурного опыта и организации совместной деятельности

25. Уровни корпоративной культуры по Трансу и Бейеру: А) ценности, герои, обряды и ритуалы, структура общения, Б) установившиеся порядки в компании, организационная коммуникация, материальное проявление культуры, язык общения, В) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности, Г) нет правильного ответа

26. К каналам коммуникации относят: А) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом, Б) не допущение раскрытия принимаемых решений, В) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом, Г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

27. Элементы социокультурного наследия, передающиеся из поколения в поколение и сохраняющиеся в определенном обществе в течение длительного времени – это: А) ценности, Б) традиции, В) обычаи, Г) ритуалы

28. Намерение коммуниканта осуществить то или иное действие через коммуникативный акт или с его помощью – это: А) коммуникативное событие, Б) структура речевой коммуникации, В) коммуникативная цель, Г) коммуникативная интенция

29. Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, изучающая роль прикосновений при общении – это: А) кинетика, Б) хронемика, В) такесика, Г) проксемика

30. Ожидаемые модели поведения и ценности, которые формально или неформально устанавливаются группой – это: А) групповая социализация, Б) критерии воспитанности, В) социальные нормы, Г) методы образования

- 31. Вербальные средства общения:** А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки, Б) использование речи, языка и слов, В) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя, Г) всё вышеперечисленное
- 32. К компонентам культуры относятся:** А) знания, влияние, ответственность, экономность, Б) влияние, выбор методов, личный опыт, ответственность, В) ценности, шалость, непослушание, ответственность, Г) знания, ценности, нормы, обряд, обычай, ритуал, традиции. Вставьте пропущенные слова в выражение (компетенция, стратегий, паспорт, коммуникативной, совокупность, мотивационных):
- 33. Под _____ личностью будем понимать _____ индивидуальных коммуникативных _____ и тактик, когнитивных, семиотических, _____ предпочтений, сформировавшихся в процессах коммуникации как коммуникативная _____ индивида, его ‘коммуникативный _____’ (И.А.Стернин)**
- 34. Этнокультурное общение – это:** А) разделение социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщённой идеальной модели или типа, Б) результат взаимного влияния взаимодействующих культур, при котором представители одной культуры принимают ценности, нормы, обычаи и традиции другой культуры, В) совокупность специфических духовных и физических качеств, норм поведения, типов общения и деятельности, типичных для представителей одной нации., Г) способ социального взаимодействия народов в целях трансляции социокультурного опыта и организации совместной деятельности
- 35. К организационным коммуникациям по Трансу и Бейеру относятся:** А) мифы, легенды, саги, символы, сказки, лозунги и символы, Б) ценности, герои, структура общения, мифы, В) организационная коммуникация, обряды, артефакты, Г) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании
- 36. Символы в межкультурной коммуникации:** А) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления, Б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея, В) это желание вступить в общение с другим человеком, Г) нет правильного ответа
- 37. Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа – это :** А) культурные универсалии, Б) компоненты культуры, В) типология культуры, Г) социокультурная идентичность
- 38. Практическое владение вербальными и невербальными средствами для осуществления коммуникативных функций; умение варьировать коммуникативные средства в процессе коммуникации в связи с изменением ситуации и условий общения; построение дискурса в соответствии с нормами кода и правилами этикета – это:** А) функциональный параметр коммуникативной личности, Б) мотивационный параметр коммуникативной личности, В) когнитивный параметр коммуникативной личности, Г) социально – психологический параметр личности
- 39. Выберите верные типы реакций на другую культуру:** А) отрицание культурных значений, защита собственного превосходства, минимизация культурных различий, адаптация к новой культуре, интеграция, Б) инокультурное, аномальное, родное, зловещее, интеграция, адаптация, политическое влияние, В) все ответы верны, Г) нет правильного ответа
- 40. Корпоративная культура может меняться под воздействием следующих тенденций:** А) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании, Б) групповая социализация, методы воспитания, социальные нормы, критерии образованности, В) смена руководства, слабая корпоративная культура, высокие зарплаты, Г) изменение в кадровой политике, создание социальных условий, введение гибкого графика работы
- 41. – это совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции.**
- 42. К определению «культурные универсалии» можно отнести выражение:** А) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры, Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей, В) это черты, присущие всем без исключения культурам

43. Легко входит в разговор, переходит с темы на тему, говорит много, интересно и с удовольствием, не теряется в незнакомой ситуации общения. Следует иногда – в собственных интересах – возвращать его к нужной теме. Это характеризует: А) доминантного коммуниканта, Б) мобильного коммуниканта, В) ригидного коммуниканта, Г) интровертнокоммуниканта
44. Психический склад этноса состоит из следующих элементов: А) пассивность, активность, первичность, вторичность, Б) характер, темперамент, обычаи и традиции, этническое сознание, В) адаптация, интеграция, безопасность, условности, Г) поликультурность, артефакты, условности, приличия
45. Слаженность, взаимодействие, удовлетворение работой и гордость за её результаты; преданность организации и готовность соответствовать её высоким стандартам; высокая требовательность к качеству труда; готовность к переменам, вызванным требованиями прогресса и конкурентной борьбой, невзирая на трудности и бюрократические препоны – это: А) материальное проявление корпоративной культуры, Б) эффективная корпоративная культура, В) установившиеся порядки в компании, Г) слабая корпоративная культура
46. На основе, каких наук сформировалась дисциплина «Межкультурная коммуникация»: А) политология, экономика, политология, история, физика, Б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика, В) культурология, экономика, физика, математика, сопромат, Г) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика
47. _____ – это реакция на столкновение с иной культурной реальностью, на конфликт между привычными ценностями, нормами, языком и новой их средой : А) медовый месяц, Б) культурный шок, В) адаптация или бегство, Г) нулевой этап
48. Застенчивый и скованный, теряющийся от неожиданных поворотов разговора тип коммуниканта: А) доминантный, Б) мобильный, В) ригидный, Г) интровертный.
49. Одна из наук, занимающаяся невербальной коммуникацией, обозначающая поведение в пространстве, значение дистанции между собеседниками – это: А) кинетика, Б) хронемика, В) такесика, Г) проксемика
50. Вставьте пропущенные слова в высказывание ведущего специалиста по менеджменту П. Друкера (природными, управления, экономическим, исторические): _____ успехи нации на 80% определяются не _____ ресурсами, не _____ базисом или технологиями, даже не талантом народа, а эффективностью _____.
51. Невербальные средства общения: А) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки, Б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя, В) использование речи, языка и слов, Г) всё вышперечисленное
52. Социокультурная идентичность это: А) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры, Б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей, В) это черты, присущие всем без исключения культурам, Г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей
53. В сфере бизнес-коммуникации коммуникативными событиями можно считать: А) собрание, заседание, Б) презентации, выставки, В) встречи выпускников, классный час, Г) нет правильного ответа
54. По определению Д.Н. Овсяннико-Куликовского, в национальных характерах им различались два типа: А) пассивный и активный, Б) синтетический и аналитический, В) первичный и вторичный, Г) активный и поликультурный
55. К материальным проявлениям культуры относятся: А) мифы, легенды, саги, символы, сказки, лозунги и символы, Б) ценности, герои, структура общения, мифы, В) организационная коммуникация, обряды, артефакты, Г) артефакты, оформление пространства, корпоративные символы могущества компании.

8.1.2. Вопросы по учебной дисциплине (модулю) для текущей аттестации обучающихся:

1. Аккультурация: типы, стратегии, факторы, влияющие на степень аккультурации.
2. Атрибуция в межкультурной коммуникации.
3. Британское чувство юмора.
4. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникации.
5. Взаимодействие культур.
6. Взаимосвязь языка и культуры.
7. Виды межкультурной коммуникации: невербальная и пара-вербальная коммуникация
8. Возникновение теории межкультурной коммуникации в США.
9. Восприятие и осознание пространства представителями различных культур.
10. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры.
11. Гипотеза лингвистической относительности.
12. Диалог культур
13. Законы коммуникации.
14. История и причины возникновения теории МКК.
15. Коммуникативные барьеры.
16. Коммуникативные стратегии.
17. Коммуникационный процесс
18. Коммуникация между людьми и между животными.
19. Коммуникация, культура и язык.
20. Контекст межкультурной коммуникации
21. Конфликт культур
22. Культура и культурное многообразие мира: основные методологические подходы к определению культуры, функциональная общность культур, компоненты культуры.
23. Культура и поведение.
24. Культура и язык
25. Культурная идентичность.
26. Культурная экспансия и культурная диффузия как формы межкультурной коммуникации.
27. Культурные ценности и нормы.
28. Культурный конфликт как форма межкультурного взаимодействия.
29. Культурный тип и форма жилища.
30. Культуры с большой / малой дистанцией власти.
31. Культуры с высокой / низкой терпимостью к неопределенности.
32. Маскулинные / фемининные культуры.
33. Междисциплинарный характер коммуникативного знания.
34. Межкультурная компетенция.
35. Межкультурная толерантность как компонент межкультурной коммуникации.
36. Межкультурная трансформация личности.
37. Мимика и жесты. Взгляд.
38. Модели МКК.
39. Модель освоения чужой культуры М.Беннета.
40. Национальная символика как проявление коллективной идентичности.
41. Национальные социокультурные стереотипы речевого общения.
42. Национальный характер американцев и этностереотипы
43. Национальный характер и этностереотипы.
44. Национальный характер.
45. Организация пространства и времени в процессе коммуникации.
46. Отношение к матери в разных типах культур. Реклама как носитель культурной информации.
47. Писанные – неписанные правила в разных культурах.
48. Предшественники теории межкультурной коммуникации.
49. Пресса как отражение культурных стереотипов.
50. Принципы коммуникации. Речевые тактики
51. Природа межкультурных конфликтов и пути преодоления социальных, культурных и личностных различий.

52. Проблема восприятия.
53. Проблема понимания в межкультурной коммуникации
54. Проксемика: ориентация в пространстве в русской культуре.
55. Реклама как рефлекс культуры.
56. Речевое общение как способ коммуникации.
57. Речевой акт как единица коммуникации.
58. Речевые тактики.
59. Сказочные персонажи и культурные особенности.
60. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации.
61. Социализация и инкультурация.
62. Социокультурный аспект цветообозначений.
63. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур.
64. Способы перевода фразеологических единиц с национально- культурной семантикой.
65. Становление межкультурной коммуникации в Европе и России.
66. Стереотипы в МКК.
67. Сущность этноцентризма и культурного релятивизма.
68. Творческие, интерактивные методы и формы развития межкультурной компетенции в образовательном процессе по иностранному языку.
69. Толерантность.
70. Уровни межкультурной коммуникации
71. Формирование межкультурной компетентности.
72. Формы межкультурного обучения.
73. Формы речевой коммуникации: диалог, монолог.
74. Юмор и культурное своеобразие.
75. Язык как зеркало культуры.
76. Языковая картина мира.
77. Языковая личность в межкультурной коммуникации

1.1.1. Вопросы по учебной дисциплине (модулю) для промежуточной аттестации обучающихся (экзамен/зачет):

1. Предшественники теории межкультурной коммуникации. Возникновение теории межкультурной коммуникации в США.
2. Становление межкультурной коммуникации в Европе и России. Современные тенденции развития межкультурной коммуникации.
3. Понятие коммуникации. Объект и предмет теории коммуникации. Междисциплинарный характер коммуникативного знания.
4. Коммуникация между людьми и между животными. Основные понятия теории коммуникации: коммуникация, общение, информация, информационный обмен. Законы коммуникации.
5. Основные элементы коммуникационного процесса. 6. Коммуникативные барьеры.
6. Понятие культуры. Культура и поведение.
7. Социализация и инкультурация.
8. Культурные ценности и нормы.
9. Контекст межкультурной коммуникации. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры.
10. Теории межкультурной коммуникации: Теория культурных измерений, теория культурной грамотности.
11. Культурный конфликт как форма межкультурного взаимодействия. Типы восприятия межкультурных различий.
12. Взаимосвязь языка и культуры. Теории соотношения языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности.
13. Языковая и концептуальная картины мира.
14. Межкультурная компетенция.
15. Язык и речь. Речевое общение как способ коммуникации. Функции речи. Формы речевой коммуникации: диалог, монолог.

16. Стили вербальной коммуникации. Коммуникативные стратегии.
17. Особенности невербальной коммуникации. Мимика и жесты. Взгляд.
18. Паралингвистические и экстралингвистические средства невербальной коммуникации.
19. Организация пространства и времени в процессе коммуникации.
20. Принципы коммуникации Г. Грайса. Речевой акт как единица коммуникации.
21. Речевые тактики.
22. Проблема понимания.
23. Проблема восприятия.
24. Атрибуция в межкультурной коммуникации.
25. Понятие языковой личности.

1.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Рабочая программа дисциплины разработана с учетом модульно-рейтинговой системы диагностики достижений магистранта. Модульно-рейтинговая система диагностики достижений обеспечивает мониторинг текущей, промежуточной и итоговой аттестации магистранта.

Учебная дисциплина разбивается на модули, по каждому из которых устанавливается максимальное и минимальное количество баллов оценки знаний, умений, навыков, характеризующих компетенции магистранта. Изучив модуль, магистрант в зависимости от качества ответов на аудиторных занятиях, объема и качества выполнения индивидуальных заданий по самостоятельной работе, получает рейтинговую оценку, сумма которой и определяет успех (или неуспех).

Модульно-рейтинговая оценка деятельности магистранта предполагает вычисление рейтинга в течение всего периода обучения. Рейтинг инвариантен к учебной дисциплине и вычисляется регулярно после процедуры контроля результатов усвоения учебного материала, открывает новые возможности самостоятельности, побуждая магистрантов на систематическую, творческую работу.

В организации модульно-рейтинговой системы важное место занимает распределения рейтинговых баллов по видам учебной деятельности магистранта. Суммарный рейтинг по дисциплине состоит из показателей учебных модулей.

$$P_c = P_{руб} + P_{итог}$$

где: P_c - суммарный рейтинг; $P_{руб}$ – рубежный рейтинг; $P_{итог}$ – итоговый рейтинг.

Структура текущего рейтинга по учебной дисциплине включает в себя сумму баллов за аудиторную и самостоятельную работу магистранта. Рейтинговые баллы на аудиторную и самостоятельную работу распределяются из расчета: 70 баллов аудиторная, 30 баллов самостоятельная работа.

$$P_{тек} = P_{ауд} + P_{сам}$$

Рубежная рейтинговая оценка по дисциплине складывается из количества баллов, набранных магистрантом за аудиторную активность на занятиях, самостоятельную, учебно-исследовательскую и научно-исследовательскую деятельность, из которых: 70 баллов за аудиторную работу (20 баллов за посещаемость, 50 баллов за активность на занятиях):

$$P_{руб} = P_{ауд} + P_{сам} = 70 \text{ баллов}$$

Контроль за активность (текущий и рубежный) включает: активность на занятиях, выраженная в решении определенных стандартных и нестандартных задач – 1-3 балла; выполнение лабораторных работ в полном объеме или конспекта семинарского занятия с последующей защитой – 1-3 балла; рубежный контроль – 15 баллов.

Для получения указанных выше соотношений ($P_{ауд} + P_{сам} = 70$ баллов), количество баллов, полученных магистрантом в ходе изучения дисциплины, умножается на соответствующие коэффициенты

В рамках модульно-рейтинговой системы диагностики достижения магистрант возможно получение дополнительных баллов (бонусов) за: решение нестандартных учебных задач на занятиях – 1 балл; решение учебной проблемы (задачи) с применением дополнительной

нормативно-правовой базы – 2 балла; решение большего количества задач, чем предусмотрено в модуле – 3-4 балла; участие магистрантов в научно-исследовательской работе по дисциплине: написание реферата – 1 балл; подготовка научного доклада – 2 балла; публикации в печати – 4 балла; членство в научном кружке – 4 балла. участие в олимпиаде по предмету: институтской – 1 балл; университетской – 2 балла; республиканской – 4 балла; российской – 6 баллов; международной – 8 баллов, доклады на научно-практической конференции: институтской – 2 балла; университетской – 3 балла; республиканской – 4 балла; всероссийской – 5 баллов; международной – 6 баллов; получение патента, свидетельства на охрану интеллектуальной собственности - 20 баллов.

Качество усвоения модуля при текущем, рубежном и итоговом контроле оценивается дифференцированно по каждому виду выполняемых заданий. Магистранту предоставляется свобода для самостоятельного изучения материала, без интеллектуальных, физических и моральных перегрузок.

Преподаватель баллы за все виды работ заносит в журнал модульно-рейтинговой оценки знаний магистранта, подводит общие итоги, применяя соответствующие коэффициенты по специальной шкале, переводит рейтинговые баллы в традиционную систему оценки. При этом в качестве шкалы перевода рейтинговой суммы баллов в традиционную систему оценок выступает:

от 0 до 50 баллов - «неудов»;

от 51 до 64 баллов - «удовлетворительно»;

от 65 до 80 баллов - «хорошо»;

от 81 до 100 баллов - «отлично».

После изучения дисциплинарного модуля выделяется время для рубежного контроля учебных достижений магистрантов, а по завершении изучения дисциплины (всех дисциплинарных модулей) для итогового контроля (подведение итогов всей учебной работы). Кроме того, по завершении изучения дисциплины магистранту предоставляется одна неделя для добора баллов, с учетом которого итоговые результаты заносятся в рейтинговую карту успеваемости магистрантов, сдаваемой в деканат.

Итоговый контроль по модульно-рейтинговой системе проводится в форме:

– освобождения от итогового контроля магистранта получившего по итогам изучения всех дисциплинарных модулей определенное количество баллов, т.е. средний балл выше определенного уровня;

– итогового контроля (тестирование, собеседование, экзамен, и т.д.) в ходе которого обеспечивается

Модульно-рейтинговая система реализуется через текущий, рубежный и итоговый виды контроля.

Оценка работы с тестовыми заданиями:

0-20 % правильных ответов оценивается как «неудовлетворительно»;

30-50% - «удовлетворительно»;

60-80% - «хорошо»;

80-100% – «отлично»

Требования к оформлению реферата, эссе, портфолио и т.д.

Требования к оформлению реферата и характер деятельности магистранта при работе над рефератом.

Работа над рефератом проводится в несколько этапов:

1. На первом (вводном) семинарском занятии магистранты знакомятся с особенностями курса, ее проблематикой и выбирают интересующую их проблему. Магистранты знакомятся с литературой и определяют тему реферата.

2. По выбранным темам в течение семестра магистрантами ведется исследовательская работа под руководством преподавателя. Определяется структура работы (развернутый план): введение, основная часть, заключение и список используемой литературы.

Во введении обосновывается актуальность темы, дается обзор литературы и источников, формулируются исследовательские задачи, излагаются методологические подходы к раскрытию темы, ее научно-практическая значимость.

Основная часть раскрывает содержание темы. Она может состоять из нескольких параграфов и подпунктов. Через все содержание основной части должна проходить главная идея автора, которую он определил во введении.

В заключении проводятся основные итоги работы, делаются обобщающие выводы по теме, возможно, некоторые предположения автора о перспективах рассматриваемой им темы.

Объем реферата составляет 20-25 машинописных страниц.

3. Защита реферата проводится на текущих семинарах либо консультациях. На консультации защита проходит в форме собеседования с преподавателем по теме реферата.

С лучшими реферативными исследованиями магистранты могут выступать:

- на поточных и факультетских научных конференциях;
- на межвузовской городской научной конференции.

Критерии оценки:

- Соответствие содержания теме
- Глубина проработки материала
- Правильность и полнота использования источников
- Соответствие оформления реферата стандартам.

На «отлично» (2 балла):

- 1) присутствие всех вышеперечисленных требований;
- 2) знание изложенного в реферате материала, умение грамотно и аргументировано изложить суть проблемы;
- 3) присутствие личной заинтересованности в раскрываемой теме, собственную точку зрения, аргументы и комментарии, выводы;
- 4) умение свободно беседовать по любому пункту плана, отвечать на вопросы по теме реферата;
- 5) умение анализировать фактический материал и статистические данные, использованные при написании реферата;
- 6) наличие качественно выполненного презентационного материала или (и) раздаточного, не дублирующего основной текст защитного слова, а являющегося его иллюстративным фоном. Т.е. при защите реферата показать не только «знание - воспроизведешь», но и «знание - понимание», «знание - умение».

На «хорошо» (1,5 балла):

- 1) мелкие замечания по оформлению реферата;
- 2) незначительные трудности по одному из перечисленных выше требований.

На «удовлетворительно» (0,5 балла):

- 1) тема реферата раскрыта недостаточно полно;
- 2) неполный список литературы и источников;
- 3) затруднения в изложении, аргументировании.

На «неудовлетворительно» (0 баллов):

- 1) тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, реферат магистрантом не представлен.

Критерии оценки на промежуточной аттестации

Оценка «зачтено» выставляется магистрантам, обнаружившим всестороннее, систематическое и глубокие знания учебного и нормативного материала, умеющим свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоившими основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной кафедрой.

Оценка «незачтено» выставляется магистрантам, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Такой оценки заслуживают ответы магистрантов, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда магистрант не понимает

существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что магистрант не может дальше продолжать обучение или приступать к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

Оценки «отлично» заслуживает магистрант, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного и нормативного материала, умеющий свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной кафедрой. Как правило, отличная оценка выставляется магистрантам, усвоившим взаимосвязь основных понятий курса, их значение для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала, знающим точки зрения различных авторов и умеющим их анализировать.

Оценка «хорошо» выставляется магистрантам, обнаружившим полное знание учебного материала, успешно выполняющим предусмотренные в программе задания, усвоившим основную литературу, рекомендованную кафедрой. Этой оценки, как правило, заслуживают магистранты, демонстрирующие систематический характер знаний по дисциплине и способные к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

На «удовлетворительно» оцениваются ответы магистрантов, показавших знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и в предстоящей работе по профессии, справляющихся с выполнением заданий, предусмотренных программой. Как правило оценка «удовлетворительно» выставляется магистрантам, допустившим погрешности в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий, не носящие принципиального характера, когда установлено, что магистрант обладает необходимыми знаниями для последующего устранения указанных погрешностей под руководством преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется магистрантам, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Такой оценки заслуживают ответы магистрантов, носящие несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда магистрант не понимает существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что магистрант не может дальше продолжать обучение или приступать к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

2. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

№	Наименование литературы	Местонахождение	Кол. экз
Основная литература			
1.	Леонтивич О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. Учебное пособие для вузов. М.: Академия, 2007.	ч/з ДГПУ	
2.	Садохин А. П. Введение в межкультурную коммуникацию. – Изд-во: Омега-Л, Москва, 2009.	ч/з ДГПУ	
3.	Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. Пособие – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014. Проработка материала соответствующей лекции и выполнение практических заданий.	ч/з ДГПУ	
Дополнительная литература			
1.	Агеев В.С. Межгрупповое взаимодействие: социально-психологические проблемы. М.: Изд-во МГУ, 1990.	ч/з ДГПУ	
2.	Адам Д.Х. Словарь делового английского языка. Изд-во “Лонгман”, 2003г., с. 25-32.	ч/з ДГПУ	
3.	Аитова Х.Р. Речевые этикетные формулы обращения к собеседнику: (на материале рус. и англ. яз.): автореф. дис. ... канд. филол. наук. / Аитова Х.Р.; Тюмен. гос. ун-т. – Тюмень, 2003. – 23 с.	ч/з ДГПУ	

4.	Алхазишвили А.А. Основы овладения устной иностранной речью. М., Просвещение, 2004г., с. 334.	ч/з ДГПУ	
5.	Андреев АЛ. «Мы» и «Они»: отношение россиян к другим странам мира //Обновление России: трудный поиск решений. М., 1996.	ч/з ДГПУ	
6.	Антонов В.И., Ямпилова З.С. Проблема стереотипов как один из барьеров в контексте коммуникации культур // Россия и Запад: диалог культур. М., 1999. Вып. 7.	ч/з ДГПУ	
7.	Артемов В.А. Психология обучения иностранным языкам. М., Высшая школа, 2002г., с. 256.	ч/з ДГПУ	
8.	Барышников Н.В. Профессиональная межкультурная коммуникация. Пятигорск, 2010.	ч/з ДГПУ	
9.	Белая Е.Н. Теория и практика межкультурной коммуникации. М., 2011.	ч/з ДГПУ	
10.	Беляева Е. И. Принцип вежливости в речевом общении (способы оформления Декларативных высказываний в английской разговорной речи)//Иностранные языки в школе.- 2005 г., № 2. с. 12-16.	ч/з ДГПУ	
11.	Белянка О.Е., Трушина Л.Б. Русские с первого взгляда. М., 1996.	ч/з ДГПУ	
12.	Боголюбова Н.М., Николаева Ю.В. Межкультурная коммуникация и международный культурный обмен. СПб., 2009.	ч/з ДГПУ	
13.	Бодалев А.А. Психология общения. М.; Воронеж, 1996.	ч/з ДГПУ	
14.	Бондырева С.К., Колесов Д.В. Толерантность (введение в проблему). М.,	ч/з ДГПУ	
15.	Брудный А. Понимание и общение. М., 1989.	ч/з ДГПУ	
16.	Вайсбурд М.Л. Типология учебно-речевых ситуаций //Психолого-педагогические проблемы интенсивного обучения иностранным языкам. М.: МГУ, 2004г., с. 386.	ч/з ДГПУ	
17.	Ван Дейк ТА. Язык. Познание. Коммуникация. М., 1989.	ч/з ДГПУ	
18.	Вацлавик П., Бивин Дж., Джексон Д. Психология межличностных коммуникаций. СПб., 2000.	ч/з ДГПУ	
19.	Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. М.: МГУ, 2001г., с. 348.	ч/з ДГПУ	
20.	Витт Н. В. Фактор эмоциональности в обучении иностранному языку //Иностранные языки на неспециальных факультетах. М, МГПИИЯ, 2001г., с. 124.	ч/з ДГПУ	
21.	Галочкипа Е.А. «Пусть меня научат...»: Межкультурная коммуникация в учебной аудитории//Россия и Запад: диалог культур. М., 1998. Вып. 5.	ч/з ДГПУ	
22.	Гез Н. И. Развитие коммуникативной компетенции в ситуациях ролевого обучения //Тезисы доклада на Всесоюзной научной конференции «Коммуникативные единицы языка». М: МГПИИЯ им. М.Тореза, 2004г., с. 124.	ч/з ДГПУ	
23.	Гойхман Я., Надеина Т.М. Основы речевой коммуникации. М.: ИНФРА-М,1998.	ч/з ДГПУ	
24.	Гольдин В.Е. Речь и этикет. М., Просвещение, 2003г., с. 137.	ч/з ДГПУ	
25.	Горелов И.Н., Енгальчев В.Ф. Безмолвной мысли знак: рассказы о невербальной коммуникации. М., 1991.	ч/з ДГПУ	
26.	Городецкая Л.А. Лингвокультурная компетентность личности. М., 2007.	ч/з ДГПУ	
27.	Грайс Г. П. Логика и речевое общение//Новое в лингвистике.-	ч/з ДГПУ	

	М., 2005г., Вып. 16. с. 222.		
28.	Гришаева Л.И., Стернин И.А., Стернина М.А. Специфика деятельности коммуникантов в межкультурной среде. Воронеж, 2009.	ч/з ДГПУ	
29.	Грушевицкая Т.Г, Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации, М., 2002.	ч/з ДГПУ	
30.	Гулевич О.А., Безменова И.К. Атрибуция: общее представление, направление исследований, ошибки. М., 1998.	ч/з ДГПУ	

3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. <http://elibrary.ru>
2. <http://online.sagepub.com>
3. <http://pegas.bsu.edu.ru>
4. <http://www.edu.ru>
5. <http://www.europaeischer-referenzrahmen.de>
6. <http://www.goethe.de/lhr/prj/prd/pra/deindex.htm>
7. <http://www.klett-langenscheidt.de/ueben>
8. <http://www.sciencedirect.com>
9. <http://www.springerlink.com>
10. [www.deutsch – perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com)
11. www.hueber.de

4. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Успешное усвоение дисциплины не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения магистрантов понять и принять задачи и содержания учебного предмета.

Курс «Межкультурная коммуникация в обучении иностранным языкам» предусматривает перечень самостоятельных форм работы, все виды заданий предусмотрены учебным планом и носят научно-практический характер. При подготовке заданий магистранту необходимо ориентироваться на базовый лекционный курс, содержание практических занятий, предлагаемую к изучению литературу.

Алгоритм подготовки к практическим занятиям:

1. Поиск литературных источников по теме (учебники, методические пособия, статьи в научных и научно-методических журналах, сборниках, специальная периодика, материалы конференций, веб-страницы в Интернете. При их использовании необходимо правильное оформление ссылок на них);
2. Внимательное аналитическое чтение информации;
3. Выписать незнакомые термины и понятия, выяснить и уточнить их значение в словарях;
4. Отбор существенной информации, необходимой для полного освещения изучаемой проблемы от второстепенной;
5. Анализ полученной информации по исследуемой проблеме и первичное обобщение материала;
6. Классификация информации по исследовательским проблемам;
7. Составление логичного плана, последовательно раскрывающего вопросы темы;
8. Грамотное, стилистически правильное построение научного реферативного текста;
9. Окончательный осознанный синтез знаний, связь их с другими смежными дисциплинами.

Магистрант обязан посещать все лекции и активно включаться в работу в тех случаях, когда требуется обсудить то или иное явление связанное с использованием Межкультурная коммуникация в обучении иностранным языкам, так как проблемный способ изучения материала способствует лучшему усвоению информации.

Магистрант должен самостоятельно изучить материал практических занятий, проблематика которых обсуждается и объясняется в случае необходимости уже в присутствии учителя.

Учитывая специфику современного обучения, половина материала вынесена на самостоятельное изучение, а в случае с основополагающими темами материал подается тезисно непосредственно в аудиторное время.

С целью достижения наибольшей эффективности учебные материалы по всем разделам (темам) курса представлены в настоящем пособии и снабжены дополнительно вопросами для самоконтроля и тестовыми заданиями различного уровня сложности, позволяющими учащемуся самостоятельно определить уровень овладения той или иной темой дисциплины.

5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Освоение дисциплины «Межкультурная коммуникация в обучении иностранным языкам» предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

- Операционная система Microsoft Windows;
- Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office, Professional Plus Russian Браузер Google Chrome;
- Компьютерная программа «MyTest»;
- Среда электронного обучения «Moodle»;
- Справочно-информационный портал «ГРАМОТА.РУ»;
- Викизнание;
- Википедия.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе «БиблиоРоссика», доступ к которой предоставлен магистрантам.

В ЭБС «БиблиоРоссика» представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по естественным и математическим наукам.

ЭБС «БиблиоРоссика» обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе «ZNANIUM.COM», доступ к которой предоставлен магистрантам. ЭБС «ZNANIUM.COM» содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства «Лань», доступ к которой предоставлен магистрантам. ЭБС Издательства «Лань» включает в себя электронные версии книг издательства «Лань» и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства «Лань» обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Факультет иностранных языков располагает материально-технической базой, соответствующей действующим санитарно-техническим нормам и обеспечивающей проведение всех видов теоретической и практической подготовки, предусмотренных учебным планом.

Для проведения учебных занятий по дисциплине «Межкультурная коммуникация в обучении иностранным языкам» используются:

- кабинеты иностранных языков, где имеются необходимые для образовательного процесса наглядные материалы (карты, учебники, учебно-методические пособия, словари, комплект электронных презентаций/слайдов, видео-уроков), репродукции, презентации PowerPoint, звуковые записи);
- компьютерный класс;
- лекционный зал, оснащённый компьютером и проектором. Мультимедийный лекционный зал вместимостью 70 человек состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также трибуны преподавателя, персональный компьютер, конференц-микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Мультимедийная аудитория также оснащена доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.